

X-Fourteen / X-Spirit III
How to Replace
Rear Flap(Wide/Narrow) and Cautions

X-Fourteen / X-Spirit III
Comment remplacer le
volet arrière (large/étroit) et mises en garde

! WARNING

1. Use a #0 size Phillips head screwdriver to remove or tighten screws.
2. Insert all screws perpendicularly to a shell surface.
3. To maintain protection performance of a helmet, don't fix parts in unexpected area.
4. Don't use benzene, thinner, gasoline, glass cleaner, or any other organic solvents in maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

X-Fourteen / X-Spirit III rear flap can be replaced by removing 3 screws of both sides as per Drawing 1. Identify a right and a left rear flap when fixing.

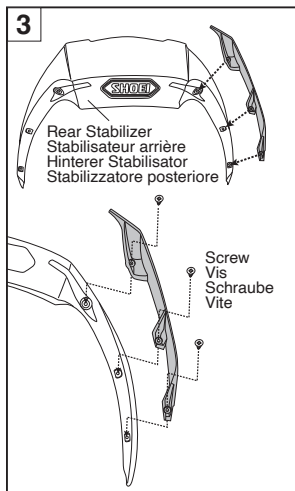
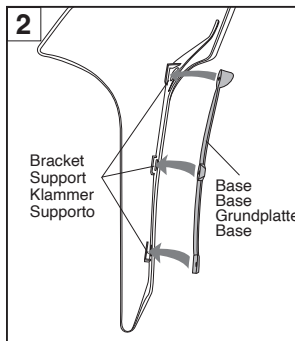
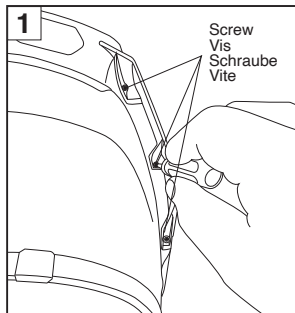
When replacing both rear flap and rear stabilizer together, replace rear flap before fixing rear stabilizer on a shell. Identify a right rear flap base and a left one, and insert bases to both sides of brackets as per Drawing 2. Fix both sides of rear flap by tightening 3 screws from outside of rear stabilizer.

! AVERTISSEMENT

1. Utilisez un tournevis de type Phillips #0 pour serrer ou desserrer les vis.
2. Insérez toujours les vis de manière perpendiculaire à la coque.
3. N'installez les ventilations qu'à leur emplacement d'origine afin de ne pas affecter les performances de sécurité du casque.
4. Ne pas utiliser de benzène, diluant, essence, produit à vitre ou tout autre solvant organique lors de l'entretien afin de ne pas endommager les pièces.

Le volet arrière de X-Fourteen / X-Spirit III peut être remplacé en enlevant les 3 vis sur les deux côtés comme indiqué dans le schéma 1. Identifiez le volet arrière droit et le volet arrière gauche lors de la fixation.

Lors du remplacement simultané du volet arrière et du stabilisateur arrière, remplacez le volet arrière avant de fixer le stabilisateur arrière sur la coque. Identifiez la base du volet arrière droit et celle du volet arrière gauche, puis insérez les bases des deux côtés des supports comme indiqué sur le schéma 2. Fixez les deux côtés du volet arrière en serrant les 3 vis de l'extérieur du stabilisateur arrière.



X-Fourteen / X-Spirit III
Ersetzen Heckklappe (breit/eng)
und Vorsichtshinweise

X-Fourteen / X-Spirit III
Come sostituire Aletta posteriore
(ampia/stretta) e precauzioni

! WARNUNG

1. Verwenden Sie einen Größe #0 Kreuzschlitzschraubendreher zum entfernen oder anziehen der Schrauben.
2. Legen Sie alle Schrauben senkrecht auf eine flache Oberfläche.
3. Um die Schutzleistung eines Helms aufrechtzuerhalten, befestigen Sie keine Lüftungsteile dort, wo sie nicht hingehören.
4. Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern, Glasreiniger oder andere organische Lösungsmittel im Rahmen der Instandhaltung. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

X-Fourteen / X-Spirit III Heckklappe kann ersetzt werden, indem 3 Schrauben an beiden Seiten wie in Zeichnung 1 entfernt werden. Identifizieren Sie bei der Reparatur die linke und die rechte Heckklappe.

Beim Austausch von Heckklappe und hinterem Stabilisator zunächst die Heckklappe ersetzen, bevor Sie den hinteren Stabilisator an einer Helmschale anbringen. Identifizieren Sie die rechte Heckklappen-Grundplatte sowie die linke und führen Sie die Grundplatten an beiden Seiten der Klammern ein, wie in Zeichnung 2. Befestigen Sie beide Seiten der Heckklappe durch Anziehen der 3 Schrauben von der Außenseite des hinteren Stabilisators.

! AVVERTENZA

1. Utilizzare un cacciavite a stella Philips #0 per rimuovere o stringere le viti.
2. Posizionare le viti perpendicolari alla calotta per il rimontaggio.
3. Per mantenere invariate le prestazioni non fissare i componenti in posizioni diverse.
4. Non utilizzare benzene, solvent, petrol, pulitori per vetri, o qualsiasi altro sgrassatore per la manutenzione, per evitare il danneggiamento dei componenti.

Lo sportello posteriore di X-Fourteen / X-Spirit III può essere sostituito rimuovendo le 3 viti su entrambi i lati, come illustrato nel Disegno 1. Identificare l'aletta posteriore destra e quella sinistra durante il fissaggio.

In caso di sostituzione dell'aletta posteriore e dello stabilizzatore posteriore, sostituire l'aletta posteriore prima di fissare lo stabilizzatore posteriore sulla calotta. Identificare la base dell'aletta destra e dell'aletta sinistra, quindi inserire le basi su entrambi i lati dei supporti, come illustrato nel Disegno 2. Fissare entrambi i lati dell'aletta posteriore serrando le 3 viti dall'esterno dello stabilizzatore posteriore.

X-Fourteen / X-Spirit III Cómo reemplazar Alerón trasero (Ancho/Estrecho) y precauciones

X-Fourteen / X-Spirit III Como Substituir Aba Traseira (Larga/Estreita) e Cuidados

⚠ ADVERTENCIA

1. Utilice un destornillador Phillips de tamaño #0 para soltar o apretar los tornillos.
3. Inserte todos los tornillos perpendicularmente a la superficie de la calota.
4. Para mantener el rendimiento de la protección de un casco, no ajuste piezas de ventilación en áreas no concebidas para ello.
5. No use benceno, diluyente, gasolina, productos para limpiar cristales ni cualquier otro disolvente orgánico durante el mantenimiento. En caso contrario, algunas piezas podrán resultar dañadas.

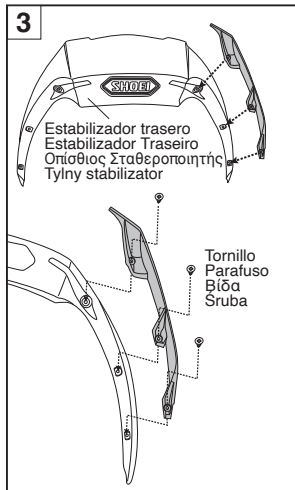
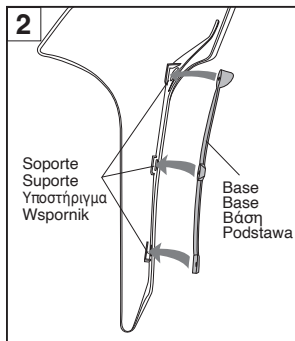
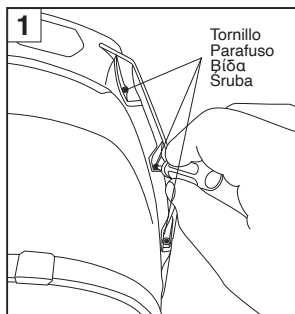
⚠ ATENÇÃO

1. Utilizar uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou apertar os parafusos.
3. Inserir todos os parafusos perpendicularmente à superfície da parte exterior.
4. Para manter o desempenho de proteção do capacete, não fixar componentes de ventilação em áreas não previstas.
5. Na manutenção, não usar benzina, diluente, gasolina, detergente limpa-vidros ou quaisquer outros solventes orgânicos; caso contrário, os componentes poderão ser danificados.

A aba traseira X-Fourteen / X-Spirit III pode ser substituída removendo 3 parafusos de ambos os lados, conforme Desenho 1. Identifique a aba traseira direita e a esquerda ao fixar.

Ao substituir a aba traseira e o estabilizador traseiro juntos, substitua a aba traseira antes de fixar o estabilizador traseiro num casco. Identifique a base da aba traseira direita e a esquerda e insira as bases para ambos os lados dos suportes, conforme Desenho 2. Fixe ambos os lados da aba traseira apertando 3 parafusos de fora do estabilizador traseiro.

Al reemplazar conjuntamente tanto el alerón trasero como el estabilizador trasero, reemplace el alerón trasero antes de fijar el estabilizador trasero en una calota. Identifique la base del alerón trasero derecha e izquierda e inserte bases a ambos lados de los soportes como se indica en el dibujo 2. Fije ambos lados del alerón trasero apretando los 3 tornillos desde la parte exterior del estabilizador trasero.



X-Fourteen / X-Spirit III Πώς να Αντικαταστήσετε Πίσω Πτερύγιο (Ευρύ/Στενό) και Δηλώσεις Προσοχής

X-Fourteen / X-Spirit III Sposób wymiany kłapy tylnej (szerokiej/wąskiej) i ostrzeżenia

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. Για να αφαιρέσετε ή να σφίξετε τις βίδες, χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι της Phillips με το κεφάλι νούμερο 0.
2. Εισχωρήστε όλες τις βίδες στην επιφάνεια κελύφους με ορθή γωνία.
3. Προκειμένου να διατηρηθεί η προστασία που παρέχει το κράνος, μη σταθεροποιείτε εξαρτήματα συστήματος εξαερισμού παρά μόνο εκεί που προβλέπεται.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, καθαριστικά τζαμιών ή άλλα οργανικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη ζελατίνα. Προκαλούν ζημιά στα εξαρτήματα.

Το πίσω πτερύγιο X-Fourteen / X-Spirit III μπορεί να αντικατασταθεί με την αφαίρεση των 3 βιδών και των δύο πλευρών, σύμφωνα με Εικόνα 1. Προσδιορίστε ένα δεξί και ένα αριστερό πίσω πτερύγιο κατά την τοποθέτηση.

Όταν αντικαθιστάτε το πίσω πτερύγιο και τον πίσω σταθεροποιητή μαζί, αντικαταστήστε το πίσω πτερύγιο πριν στερεώσετε τον πίσω σταθεροποιητή σε ένα κέλυφος. Προσδιορίστε μια δεξιά βάση του πίσω πτερυγίου και μια του αριστερού, και εισάγετε τις βάσεις στις δύο πλευρές των υποστηριγμάτων σύμφωνα με την Εικόνα 2. Στερώστε και τις δύο πλευρές του πίσω πτερυγίου σφίγγοντας 3 βίδες από το εξωτερικό του πίσω σταθεροποιητή.

⚠ OSTRZEŻENIE

1. Do odkręcania i przykręcania śrub stosuj wkrętak krzyżak o rozmiarze #0.
2. Wszystkie śruby należy wkładać prostopadle do powierzchni skorupy.
3. Aby zachować ochronne działanie kasku, nie należy mocować części wentylacyjnych w nieprzewidzianych pozycjach.
4. Do konserwacji nie stosować benzyny czystej ani paliwowej, rozcieńczalników, płynów do szyb ani innych rozpuszczalników organicznych, gdyż części mogą zostać uszkodzone.

Kłapę tylną kasku X-Fourteen / X-Spirit III można wymienić, wykręcając 3 śruby po obu stronach zgodnie z Rysunkiem 1. Podczas mocowania rozróżniać prawą i lewą kłapę tylną.

W przypadku jednoczesnej wymiany tylnej kłapy i tylnego stabilizatora, załóż kłapę tylną przed przymocowaniem tylnego stabilizatora do skorupy. Zidentyfikować prawą i lewą podstawę kłapy tylnej, a następnie włożyć podstawy w oba boki wsporników zgodnie z Rysunkiem 2. Przymocować oba boki tylnej kłapy, dokręcając 3 śruby od zewnętrznej strony tylnego stabilizatora.